

GARANZIA

La FAC MICHELIN S.r.l. vi ringrazia per aver scelto di acquistare un suo prodotto e vi consiglia di leggere attentamente quanto riportato di seguito in quanto parte integrante delle istruzioni e di conservarla in luogo sicuro per future consultazioni.

1-AVVERTENZA

Si consiglia di effettuare tutte le procedure di installazione, manutenzione e riparazione scrupolosamente le istruzioni del prodotto poiché la maggior parte delle operazioni richiedono competenze specifiche, esperienza e attrezzatura adeguata.

2-UTILIZZO
Il prodotto MICHE è stato concepito, progettato e prodotto per essere utilizzato su biciclette e come pertanto utilizzate solo su strade con asfalto liscio o in pista, per biciclette da mountain bike rientranti nella normativa EN 1476.

3-CICLO VITALE DEL PRODOTTO CONTROLLI PERIODICI

Il ciclo vitale del prodotto MICHE, dipende da fattori quali il peso dell'utilizzatore e le condizioni di utilizzo. Un utilizzo improprio del prodotto MICHE ne compromette l'integrità strutturale, riducendone notevolmente il ciclo vitale. Vi consigliamo di far riferimento alle specifiche periodiche (ogni 3 mesi) di manutenzione e/o controllo a una personale qualificata per controllare che non vi siano critiche, deformazioni, indicazioni di fatica o usura. Nel caso in cui venga segnalata la presenza di uno di questi fattori, sostituire immediatamente il componente.

4-GARANZIA
Se acquistate un nuovo prodotto MICHE dovete risultare difettoso nel materiale o nella lavorazione, il componente verrà riparato o sostituito a discrezione della FAC MICHELIN S.r.l., a titolo gratuito entro i 30 giorni successivi al ricevimento del prodotto difettoso fatti salvi altri diritti garantiti dalle leggi nazionali in materia sui beni di consumo. La sostituzione del prodotto viene offerta unicamente all'acquirente originario del prodotto e non è estesa a terzi. Vi consigliamo che la polizza non sono credibili.

5-PERIODO DI VALIDITÀ

Il termine di validità per la sostituzione di parti difettose è fissato in 3 anni dalla data di acquisto al dettaglio.

6-PROCEDURA
Per essere accettate le reclamazioni deve essere presentato un certificato di garanzia o la card del prodotto, e non chiavi. Il periodo di garanzia si riconosce dall'acquisto del prodotto o della data di fabbricazione del prodotto, a seconda di chi è più breve.

7-EXCLUSIONI
La nostra garanzia non copre i danni risultanti da negligenza, abuso o uso improprio, normale usura, mancanza o cattiva manutenzione, riparazioni effettuate in modo non adeguato con parti di ricambio installate non correttamente, corrosione, urti, esiguo scorrimento, manomissioni, incidenti, urti e rimozione di componenti delle specifiche tecniche o commenti non forniti dalla FAC MICHELIN S.r.l.. d'obbligo, da parte di chi acquista un prodotto MICHE leggere attentamente le istruzioni poiché, in relazione al prodotto, chiediamo vengano rispettate le condizioni d'uso da noi indicate; in caso contrario la garanzia non coprirà alcun danno. La garanzia inoltre non copre le imperfezioni estetiche relative alla superficie, alla finitura o all'aspetto estetico del prodotto. La garanzia non copre i danni che si manifestano nei danni verificatisi durante la spedizione del prodotto. Non verranno coperte le spese di manodopera per smontaggio e/o montaggio del componente sulla bicicletta se eventuali indennizzi per il temporaneo non utilizzo della bicicletta.

8-RESPONSABILITÀ DANNI

La FAC MICHELIN S.r.l. non dovrà essere ritenuta responsabile di alcun danno indiretto o accessorio associato all'utilizzo del prodotto. L'acquirente di un prodotto MICHE è consapevole che l'utilizzo della bicicletta può comportare dei rischi che includono la rottura di un componente della bicicletta come pure altri rischi che possono causare incidenti, lesioni gravi o mortali. Acquistando e utilizzando questo prodotto MICHE, l'utilizzatore accetta esplicitamente e consensualmente di assumere tali rischi e acconsente di non imputare alla FAC MICHELIN S.r.l. la colpa di qualsiasi danno che ne potrebbe derivare.

9-PROCEDURE
La FAC MICHELIN S.r.l. si riserva la facoltà di apportare modifiche alla produzione in qualsiasi momento e senza preavviso.

GARANTEE

Stefan Michelini S.r.l. would like to thank and compliment you for having purchased our products. We also recommend you to read these instructions carefully, as they are an integral part of the operating instructions and they should be kept in a safe place for future consultation.

1-WARNING

All the installation, maintenance and repair procedures must be carried out scrupulously observing the product instructions, remembering that the greater part of these operations require specific skill and experience and suitable equipment.

2-UTILISATION

The MICHE product has been designed, developed and produced for using on both racing bikes, therefore for use on roads with smooth asphalt or on tracks, and on mountain bikes, within the limits of the EN 1476 standard.

3-LIFE CYCLE DEL PRODOTTO, PERIODICO CONTROLS

The life cycle of the MICHE product depends on several factors, such as the weight of the user and the conditions in which it is used. An improper use of the MICHE product would compromise its structural integrity and drastically reduce its life cycle. We recommend carrying out periodic controls on the bike (every 3-4 months) by a specialized mechanic or qualified person to check that there are no cracks, deformation, signs of fatigue or wear. In the event there are signs of any of these factors, the component must be immediately replaced.

4-REPARAZIONE

In the event any components in a new MICHE product should show defects in the materials or production, the component will be repaired or replaced at the discretion of FAC MICHELIN S.r.l. without charge, within 30 days from receiving the product of acquirement and a document of trasporto in cui deve essere chiaro la descrizione del problema riscontrato in modo tale da poter facilitare l'accettazione o meno del reclama da parte Responsabile del servizio Clienti.

5-VALIDITY TERM

The validity term for replacing the defected parts is 3 years from the date of initial purchase. In the event any components in a new MICHE product should show defects in the materials or production, the component will be repaired or replaced at the discretion of FAC MICHELIN S.r.l. without charge, within 30 days from receiving the product of acquirement and a document of trasporto in cui deve essere chiaro la descrizione del problema riscontrato in modo tale da poter facilitare l'accettazione o meno del reclama da parte Responsabile del servizio Clienti.

6-PROCEDURE

For claims to be accepted, they must be presented within the guarantee period of 2 years and within 30 days at most from the date that the defect or non-conformity is found. The part must be returned through the sales point where it was purchased, accompanied by the customer's receipt and a transport document with a clear description of the problem to be repaired or replaced acceptance or otherwise at the Quality & Repair Manager. If these instructions are not adhered to the package will be returned to the sender.

7-EXCLUSIONS

Our guarantee does not cover damage caused by negligence, abuse, improper use, normal wear and tear, lack of or poor maintenance, repairs made inadequately with spare parts that have not been installed correctly, corrosion, bumps, incorrect assembly, tampering, accidents, use of spare parts that do not conform to the technical specifications or components and that are not supplied by FAC MICHELIN S.r.l. Whoever buys a MICHE product must read the instructions carefully because that conditions its use are fully respected, otherwise the guarantee will not cover any damage. The guarantee does not cover any surface damage or the finish or the polish or appearance of the product during transport. Labour costs will not be covered for repairing or assembling the component on the bike, nor any claims due to a accident that happened to the bicycle.

8-PROCEDURE

The MICHE product has been designed, developed and produced for using on both racing bikes, therefore for use on roads with smooth asphalt or on tracks, and on mountain bikes, within the limits of the EN 1476 standard.

9-PROCEDURE

The validity term for replacing the defected parts is 3 years from the date of initial purchase. In the event any components in a new MICHE product should show defects in the materials or production, the component will be repaired or replaced at the discretion of FAC MICHELIN S.r.l. without charge, within 30 days from receiving the product of acquirement and a document of trasporto in cui deve essere chiaro la descrizione del problema riscontrato in modo tale da poter facilitare l'accettazione o meno del reclama da parte Responsabile del servizio Clienti.

10-VALIDITY TERM

The validity term for replacing the defected parts is 3 years from the date that the defect or non-conformity is found. The part must be returned through the sales point where it was purchased, accompanied by the customer's receipt and a transport document with a clear description of the problem to be repaired or replaced acceptance or otherwise at the Quality & Repair Manager. If these instructions are not adhered to the package will be returned to the sender.

11-EXCLUSIONS

Our guarantee does not cover damage caused by negligence, abuse, improper use, normal wear and tear, lack of or poor maintenance, repairs made

inadequately with spare parts that have not been installed correctly, corrosion, bumps, incorrect assembly, tampering, accidents, use of spare parts that do not conform to the technical specifications or components and that are not supplied by FAC MICHELIN S.r.l. Whoever buys a MICHE product must read the instructions carefully because that conditions its use are fully respected, otherwise the guarantee will not cover any damage. The guarantee does not cover any surface damage or the finish or the polish or appearance of the product during transport. Labour costs will not be covered for repairing or assembling the component on the bike, nor any claims due to a accident that happened to the bicycle.

12-PROCEDURE

Pour être acceptées les réclamations doivent être présentées avant, et non après, la période de garantie de 2 ans et avant les 30 jours de la découverte du défaut ou de la non conformité. L'expédition du retour, à effectuer par le biais du point de vente dans lequel a été effectué l'achat, doit être impérativement accompagné des instructions car elles sont respectées lorsque l'utilisation est correcte.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une négligence, d'un manque ou d'un mauvais entretien, de réparations effectuées d'une manière non adaptée avec des pièces de rechange non conformes aux spécifications techniques ou des composants non fournis par la Ste MICHELIN S.r.l. Il est obligatoire de faire l'acheter de la part d'un acheteur de produit Miche, de lire attentivement les instructions car, en relation avec le fait que les instructions soient respectées, la garantie sera étendue.

La garantie ne couvre pas les imperfections esthétiques relatives à l'état de surface, à la finition ou à l'aspect du produit qui était évident au moment de l'achat ou bien à la finition ou à l'aspect du produit qui était évident au moment de l'achat ou bien aux dommages déclués de l'expédition du produit. Ne seront pas couverts les coûts de main-d'œuvre pour le démontage et/ou le montage du composant sur le vélo ni d'éventuelles indemnités pour l'imobilisation du vélo.

13-PROCEDURE

La Ste MICHELIN S.r.l. ne pourra être tenue pour responsable d'aucun dommage indirect ou des accessoires liés à l'utilisation du produit. L'acquéreur d'un produit Miche sait que l'usage d'un vélo peut comporter des risques qui incluent la rupture d'un composant du vélo ainsi que d'autres risques qui peuvent causer des accidents, des lessives graves ou mortelles. En achetant et en utilisant le vélo, l'utilisateur accepte expressément, volontairement et consciencieusement et/ou assume de tels risques et accepte de ne pas imputer la responsabilité à la Ste MICHELIN S.r.l. qui quelles soient les dommages qui pourraient en ériger.

14-PROCEDURE

Le vélo de la Ste MICHELIN S.r.l. réservé la faculté d'apporter toute modification à la fabrication de ses produits à tout moment et sans aucun préavis.

GARANTIE

La Ste MICHELIN S.r.l. vous remercie d'avoir choisi d'acheter un de ses produits et nous vous conseillons de lire attentivement les éléments qui suivent car ils font partie intégrante des instructions et de les conserver dans un lieu sûr pour futures consultations.

1-WARNUNG

Nous vous recommandons d'effectuer toutes les procédures d'installation, d'entretien et de réparation en respectant scrupuleusement les instructions du produit car la majeure partie des opérations requiert des compétences spécifiques, de l'expérience et un outillage adapté.

2-UTILISATION

Le vélo de la Ste MICHELIN S.r.l. a été conçu, développé et produit pour être utilisé sur des vélos de course et/ou sur piste, que ce soit pour un revêtement en asphalte lisse ou sur piste, que sur des vélos VTT tout terrain qui rentrent dans la norme EN 1476.

3-CYCLE DE VIE DU PRODUIT-CONTROLES PERIODIQUES

Le cycle de vie du produit MICHE comprend plusieurs périodes de temps, dont la première est celle de l'acquisition du produit. Pour une utilisation improprie du produit MICHE, il est recommandé de faire respecter régulièrement les instructions du produit pour assurer la sécurité et la durabilité du produit.

Nous vous recommandons d'effectuer toutes les procédures d'installation, d'entretien et de réparation en respectant scrupuleusement les instructions du produit car la majeure partie des opérations requiert des compétences spécifiques, de l'expérience et un outillage adapté.

4-VALIDITÄT

Die Firma MICHELIN S.r.l. ne kann für einen neuen MICHE produkt keine Garantie eröffnen, wenn es durch falsche oder unzureichende Behandlung verursacht wurde. Bei einem defekten oder beschädigten MICHE Produkt wird die Garantie nicht verlängert.

5-VALIDITÄT

Die Firma MICHELIN S.r.l. empfiehlt die Garantie nicht zu verlängern, wenn es durch falsche oder unzureichende Behandlung verursacht wurde. Bei einem defekten oder beschädigten MICHE Produkt wird die Garantie nicht verlängert.

6-VALIDITÄT

Die Firma MICHELIN S.r.l. empfiehlt die Garantie nicht zu verlängern, wenn es durch falsche oder unzureichende Behandlung verursacht wurde. Bei einem defekten oder beschädigten MICHE Produkt wird die Garantie nicht verlängert.

7-VALIDITÄT

Die Firma MICHELIN S.r.l. empfiehlt die Garantie nicht zu verlängern, wenn es durch falsche oder unzureichende Behandlung verursacht wurde. Bei einem defekten oder beschädigten MICHE Produkt wird die Garantie nicht verlängert.

8-VALIDITÄT

Die Firma MICHELIN S.r.l. empfiehlt die Garantie nicht zu verlängern, wenn es durch falsche oder unzureichende Behandlung verursacht wurde. Bei einem defekten oder beschädigten MICHE Produkt wird die Garantie nicht verlängert.

9-VALIDITÄT

Die Firma MICHELIN S.r.l. empfiehlt die Garantie nicht zu verlängern, wenn es durch falsche oder unzureichende Behandlung verursacht wurde. Bei einem defekten oder beschädigten MICHE Produkt wird die Garantie nicht verlängert.

10-VALIDITÄT

Die Firma MICHELIN S.r.l. empfiehlt die Garantie nicht zu verlängern, wenn es durch falsche oder unzureichende Behandlung verursacht wurde. Bei einem defekten oder beschädigten MICHE Produkt wird die Garantie nicht verlängert.

11-VALIDITÄT

Die Firma MICHELIN S.r.l. empfiehlt die Garantie nicht zu verlängern, wenn es durch falsche oder unzureichende Behandlung verursacht wurde. Bei einem defekten oder beschädigten MICHE Produkt wird die Garantie nicht verlängert.

12-VALIDITÄT

Die Firma MICHELIN S.r.l. empfiehlt die Garantie nicht zu verlängern, wenn es durch falsche oder unzureichende Behandlung verursacht wurde. Bei einem defekten oder beschädigten MICHE Produkt wird die Garantie nicht verlängert.

13-VALIDITÄT

Die Firma MICHELIN S.r.l. empfiehlt die Garantie nicht zu verlängern, wenn es durch falsche oder unzureichende Behandlung verursacht wurde. Bei einem defekten oder beschädigten MICHE Produkt wird die Garantie nicht verlängert.

14-VALIDITÄT

Die Firma MICHELIN S.r.l. empfiehlt die Garantie nicht zu verlängern, wenn es durch falsche oder unzureichende Behandlung verursacht wurde. Bei einem defekten oder beschädigten MICHE Produkt wird die Garantie nicht verlängert.

15-VALIDITÄT

Die Firma MICHELIN S.r.l. empfiehlt die Garantie nicht zu verlängern, wenn es durch falsche oder unzureichende Behandlung verursacht wurde. Bei einem defekten oder beschädigten MICHE Produkt wird die Garantie nicht verlängert.

16-VALIDITÄT

Die Firma MICHELIN S.r.l. empfiehlt die Garantie nicht zu verlängern, wenn es durch falsche oder unzureichende Behandlung verursacht wurde. Bei einem defekten oder beschädigten MICHE Produkt wird die Garantie nicht verlängert.

après la date d'achat au détail.

6-PROCEDURE

Pour être acceptées les réclamations doivent être présentées avant, et non après, la période de garantie de 2 ans et avant les 30 jours de la découverte du défaut ou de la non conformité. L'expédition du retour, à effectuer par le biais du point de vente dans lequel a été effectué l'achat, doit être impérativement accompagné des instructions car elles sont respectées lorsque l'utilisation est correcte.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une négligence, d'un manque ou d'un mauvais entretien, de réparations effectuées d'une manière non adaptée avec des pièces de rechange non conformes aux spécifications techniques ou des composants non fournis par la Ste MICHELIN S.r.l. Il est obligatoire de faire l'acheter de la part d'un acheteur de produit Miche, de lire attentivement les instructions car, en relation avec le fait que les instructions soient respectées, la garantie sera étendue.

La garantie ne couvre pas les imperfections esthétiques relatives à l'état de surface, à la finition ou à l'aspect du produit qui était évident au moment de l'achat ou bien à la finition ou à l'aspect du produit qui était évident au moment de l'achat ou bien aux dommages déclués de l'expédition du produit. Ne seront pas couverts les coûts de main-d'œuvre pour le démontage et/ou le montage du composant sur le vélo ni d'éventuelles indemnités pour l'imobilisation du vélo.

7-EXCLUSIONS

Nous ne garantissons pas que les dommages résultant d'une négligence, d'un manque ou d'un mauvais entretien, de réparations effectuées d'une manière non adaptée avec des pièces de rechange non conformes aux spécifications techniques ou des composants non fournis par la Ste MICHELIN S.r.l. ne soient pas couverts.

La garantie ne couvre pas les imperfections esthétiques relatives à la surface, à la finition ou à l'aspect du produit qui étaient évidentes au moment de l'achat ou bien à la finition ou à l'aspect du produit qui étaient évidentes au moment de l'achat ou bien aux dommages déclués de l'expédition du produit.

Les réparations ne sont pas couvertes par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident ou d'un malentendu.

ITALIANO

Vi ringraziamo per aver acquistato il pignone Miche PISTARD ORO, un prodotto progettato per garantire prestazioni ottimali e lunga durata.

Prima dell'uso, leggete attentamente le presenti istruzioni e ricordarvi di conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.

Per la gamma dei Pignoni Pistard Oro si è voluto lavorare alla riduzione di tutti gli attriti non necessari per massimizzare la fluidità e la scorrevolezza dei componenti.

Acciaio ad alta resistenza ed elevata durezza, finemente lavorato a CNC per eliminare tutte le possibili rugosità del materiale insieme all'innovativo trattamento WC/C a base di carburo di tungsteno che massimizza le caratteristiche delle lavorazioni effettuate, contribuiscono a ridurre gli attriti tra i componenti senza l'ausilio di alcun tipo di olio ed a raggiungere la massima sopportazione degli elevati carichi eccentrici a cui i singoli denti sono sottoposti in fase di spinta da parte del pistard.

Dentature disponibili
13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18

! Avvertenze

Se avete dubbi sulla vostra capacità di installare o riparare questo componente della vostra bicicletta, rivolgetevi a un meccanico qualificato.

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione sulla bicicletta, assicurarsi sempre di indossare l'abbigliamento protettivo corretto,

compresi, ma non solo, guanti e indumenti protettivi per gli occhi e il lavoro.

MONTAGGIO DEL PINONE

- Assicuratevi che il mozzo delle vostre ruote abbia il filetto corretto e compatibile con il pignone PISTARD ORO in vostro possesso
- Ingrassate la filettatura del mozzo (A) (Fig. 1)
- Montate il pignone fisso (B) sul corpo filettato del mozzo avvitandolo in senso orario fino a fine corsa, utilizzando una chiave con catena (Fig. 1).
- Montate la ghiera (C) sul corpo filettato del mozzo avvitandola in senso antiorario fino a fine corsa (Fig. 2).
- Serrate la ghiera (C) utilizzando una chiave a settore con nasello quadro (D) (Fig. 3).

! Attenzione

Dopo ogni utilizzo, verificate che la ghiera non si sia allentata. Serrare nuovamente se necessario.

SIMONTAGGIO DEL PINONE

- Rimuovete la ghiera (C) dal mozzo svitandola in senso orario (Fig. 4).
- Rimuovete il pignone fisso (B) dal corpo filettato del mozzo, svitandolo in senso antiorario (Fig. 5).

ENGLISH

We thank you for purchasing Miche PISTARD ORO track sprocket, a product designed for optimal performance and long life. Before use, please read carefully these instructions and remember to store them in a safe place for future reference.

For Pistard Oro sprocket range the focus was on reducing all unnecessary friction to maximise the fluidity and smoothness of the components. High-hardness steel, finely CNC-machined to eliminate all possible roughness in the material, together with the innovative WC/C treatment based on tungsten carbide that maximises the characteristics of the machining operations carried out, help to reduce friction between the components without the need for any lubrication, and to achieve maximum resistance to the high mechanical loads to which any individual tooth is subjected when being pushed by the pistard.

Available teeth

13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18

! Warning

If you have any doubts whatsoever with regards to your ability to install and/or service this component to your bicycle please take your bicycle to a qualified professional cycle mechanic. Before carrying out any maintenance on your bicycle, always ensure you take the correct protective wear, including but not limited to, gloves and protective eye and work wear.

ASSEMBLY OF SPROCKET

- Make sure your track wheel hub's thread is correct the correct specification to be compatible with the PISTARD ORO sprocket.
- Grease the hub threads (A) (Fig. 1).
- Fit PISTARD ORO sprocket (B) on the threaded body of the hub, tightening it clockwise up to the end-stop, using a chain wrench (Fig. 1).
- Fit the lock ring (C) on the threaded body of the hub, tightening it counterclockwise up to the end-stop (Fig. 2)
- Tighten the lock ring (C) using a hook wrench with square pin (D) (Fig. 3).

! Warning

After every use, make sure that the lock ring has not loosened. Re-tighten as required.

REMOVAL OF SPROCKET

- Remove the lock ring (C) from the hub, unscrewing it clockwise (Fig. 4)
- Remove the PISTARD ORO sprocket (B) from the threaded body of the hub, unscrewing it counterclockwise (Fig. 5)

Dentes disponibile

13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18

! Avertissement

Si vous avez le moindre doute quant à votre capacité à installer ou à entretenir ce composant sur votre vélo, confiez-le à un mécanicien professionnel qualifié.

Avant d'effectuer toute opération d'entretien

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté le pignon Miche PISTARD ORO, un produit conçu pour des performances optimales et une longue durée de vie.

Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions et n'oubliez pas de les conserver dans un endroit sûr pour toute référence ultérieure.

Pour la gamme de pignons Pistard Oro, l'accent a été mis sur la réduction de tout frottement inutile afin de maximiser la fluidité et la fluidité des composants.

L'acier à haute dureté, finement usiné par CNC pour éliminer toute rugosité possible du matériau, ainsi que le traitement innovant WC/C à base de carbure de tungstène qui maximise les caractéristiques des usinages effectués, contribuent à réduire les frottements entre les composants sans besoin de lubrification, et à obtenir une résistance maximale aux charges mécaniques élevées auxquelles chaque dent est soumise lorsqu'elle est poussée par le pistard.

Dentes disponibile

13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18

! Attention

Après chaque utilisation, vérifiez que le contre-écrou ne s'est pas desserrée. Resserrez-la si nécessaire.

sur votre vélo, assurez-vous de toujours porter les vêtements de protection appropriés, y compris, mais sans s'y limiter, des gants, des lunettes de protection et des vêtements de travail.

MONTAGE DU PINON

- Assurez-vous que le filetage du moyeu de votre roue piste est correct pour être compatible avec le pignon PISTARD ORO (Fig. 1).
- Graissez le filetage du moyeu (A) (Fig. 1).
- Montez le pignon PISTARD ORO (B) sur le corps fileté du moyeu en le visant comme les aiguilles d'une montre jusqu'à la butée à l'aide d'une clé à fourche (Fig. 1).
- Montez l'écrou (C) sur le corps fileté du moyeu en le visant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (Fig. 2).
- Serrez la contre-écrou (C) à l'aide d'une clé à crochet avec goujille carrée (D) (Fig. 3).

! Attention

Après chaque utilisation, vérifiez que le contre-écrou ne s'est pas desserrée. Resserrez-la si nécessaire.

DESMONTAGE DU PINON DE PISTE

- Enlevez la contre-écrou (C) en la dévissant dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 4).
- Enlevez le pignon PISTARD ORO (B) du corps fileté du moyeu, en le dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Fig. 5).

DEUTSCH

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für das Miche PISTARD ORO Kettenrad entschieden haben, ein Produkt, das für optimale Leistung und lange Lebensdauer entwickelt wurde.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Nachschlag Zwecke an einem sicheren Ort auf.

Bei den Pistard Oro Ritzeln lag das Hauptaugenmerk auf der Verringerung unnötiger Reibung, um die Leichtgängigkeit und die Geschmeidigkeit der Komponenten zu maximieren.

Der hochharte Stahl, der mit Hilfe von CNC-Bearbeitung fein bearbeitet wird, um jede mögliche Rauheit des Materials zu eliminieren, und die innovative WC/C-Behandlung auf der Basis von Wolframkarbid, die die Eigenschaften der durchgeführten Bearbeitungen maximiert, tragen dazu bei, die Reibung zwischen den Komponenten zu reduzieren, ohne dass eine Schmierung erforderlich ist, und eine maximale Beständigkeit gegen die hohen mechanischen Belastungen zu erreichen, denen jeder einzelne Zahn beim Schieben durch die Pistard ausgesetzt ist.

Verfügbare Zahnräder
13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18

! Warnung

Wenn Sie Zweifel an Ihrer Fähigkeit haben, diese Komponente an Ihrem Fahrrad zu installieren oder zu warten, bringen Sie Ihr Fahrrad bitte zu einem qualifizierten Fahrradmechaniker.

Bevor Sie Wartungsarbeiten an Ihrem Fahrrad durchführen, vergewissern Sie sich immer, dass Sie die richtige Schutzkleidung tragen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Handschuhe und Schutzbrille und Arbeitskleidung.

MONTAGE RENNBHAN-RITZEL

- Vergewissern Sie sich, dass das Gewinde Ihrer Laufradnabe die richtige Spezifikation hat, um mit dem PISTARD ORO-Ritzel kompatibel zu sein.
- Schmieren Sie das Gewinde an der Nabe (A) (Fig. 1).
- Montieren Sie das PISTARD ORO Ritzel (B) auf den Gewindekörper der Nabe und ziehen Sie es mit einem Kettenschlüssel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag an (Fig. 1).
- Setzen Sie den Sicherungsring (C) auf den Gewindekörper der Nabe und ziehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag an (Fig. 2).
- Ziehen Sie den Sicherungsring (C) mit einem Hakenschlüssel mit Vierkantstift (D) fest (Fig. 3).

! Achtung

Prüfen Sie nach jedem Gebrauch, ob der Verschlussring noch fest sitzt. Gegebenenfalls nachziehen.

AUSBAU RENNBHAN-RITZEL

- Entfernen Sie den Sicherungsring (C) von der Nabe, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn abschrauben (Fig. 4).
- Nehmen Sie das PISTARD ORO Ritzel (B) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vom gewindeten Teil des Nabenkörpers ab (Fig. 5).

ESPAÑOL

Le agradecemos que haya adquirido el piñón de oruga Miche PISTARD ORO, un producto diseñado para obtener un rendimiento óptimo y una larga vida útil.

Antes de utilizarlo, lea atentamente estas instrucciones y recuerde guardarlas en un lugar seguro para futuras consultas.

Para la gama de piñones Pistard Oro, el objetivo era reducir toda la fricción innecesaria para maximizar la fluididad y suavidad de los componentes. El acero de alta dureza, finamente mecanizado por CNC para eliminar todas las posibles rugosidades del material, junto con el innovador tratamiento WC/C a base de carburo de tungsteno que maximiza las características de las operaciones de mecanizado realizadas, ayudan a reducir la fricción entre los componentes sin necesidad de ninguna lubricación, y a conseguir la máxima resistencia a las elevadas cargas mecánicas a las que se somete cualquier diente individual al ser empujado por el pistard.

iAtención!

Después de cada uso, asegúrese de que el anillo de bloqueo no se haya aflojado. Vuelva a apretarlo si es necesario.

DESMONTAJE DEL PINON PISTA

- Desmontar la virola (C) del buje desenroscándola en sentido orario (Fig. 4).
- Desmontar el piñón PISTARD ORO (B) de la rosca del buje, desenroscándolo en sentido antiorario (Fig. 5).

iAtención!

Si tiene alguna duda sobre su capacidad para instalar o reparar este componente en su bicicleta, lleve su bicicleta a un mecánico profesional cualificado.

Antes de llevar a cabo cualquier tipo de mante-

nimiento en su bicicleta, asegúrese siempre de llevar la ropa de protección correcta, incluyendo, pero sin limitarse a ello, guantes y ropa de protección para los ojos y el trabajo.

MONTAJE DEL PINON PISTA

- Asegúrese de que la rosca del buje de su rueda es de la especificación correcta para ser compatible con el piñón PISTARD ORO. Engrasar la rosca (A) del buje (Fig. 1).
- Montar el piñón PISTARD ORO (B) en la rosca del buje enroscándolo en sentido horario hasta el final de la rosca, utilizando una llave con cadena (Fig. 1).
- Montar el anillo de bloqueo (C) en la rosca del buje enroscándolo en sentido antihorario hasta el final de la rosca (Fig. 2).
- Cerrar el anillo de bloqueo (C) utilizando una llave a sector con el extremo cuadrado (D) (Fig. 3).

iAtención!

Después de cada uso, asegúrese de que el anillo de bloqueo no se haya aflojado. Vuelva a apretarlo si es necesario.

DESMONTAJE DEL PINON PISTA

- Desmontar la virola (C) del buje desenroscándola en sentido orario (Fig. 4).
- Desmontar el piñón PISTARD ORO (B) de la rosca del buje, desenroscándolo en sentido antihorario (Fig. 5).

FIG. 1

FIG. 2

FIG. 3

FIG. 4

FIG. 5

